



A C H I Z I Ţ I I P U B L I C E

CONTRACT Nr. 01/00400
de achiziționare a serviciilor extensiune rurală

Cod CPV: 79415000-6

"18" septembrie 2018

mun. Chișinău

Prestatorul de servicii	Autoritatea contractantă
AO „Federația Națională a Fermierilor din Moldova” , reprezentată de director executiv, Vasile Mîrzenco , care acționează în baza statutului, denumit în continuare <i>Prestator</i> , pe de o parte c/f 1012620006118	Ministerul Agriculturii, Dezvoltării Regionale și Mediului , reprezentată de ministru, Liviu VOLCONOVICI , care acționează în baza Regulamentului pentru organizarea și funcționarea Ministerului Agriculturii, Dezvoltării Regionale și Mediului aprobat prin Hotărârea Guvernului nr. 695 din 30 august 2017, Anexa nr. 1, denumit în continuare <i>Cumpărător</i> , pe de o parte,

pe de o parte,

ambii (denumiți în continuare Părți), au încheiat prezentul Contract referitor la următoarele:

1. Achiziționarea serviciilor de extensiune rurală (Cod CPV 79415000-6) prin procedura de achiziție publică Licitație Publică, nr. 18/03140 din 17.07.2018.

2. Următoarele documente vor fi considerate părți componente și integrale ale Contractului:

- a) Formularul Contractului;
- b) Specificația serviciilor (Anexa);

3. Prezentul Contract va predomina asupra tuturor altor documente componente, în cazul unor discrepanțe sau inconsecvențe între documentele componente ale Contractului, documentele vor avea ordinea de prioritate enumerată mai sus.

4. În calitate de contravaloare a plăților care urmează a fi efectuate de Beneficiar, Prestatorul se obligă prin prezenta să livreze Serviciile în conformitate cu prevederile Contractului sub toate aspectele.

5. Beneficiarul se obligă prin prezenta să plătească Prestatorului, în calitate de contravaloare a livrării serviciilor, prețul Contractului sau orice altă sumă care poate deveni plătabilă conform prevederilor Contractului în termenele și modalitatea stabilite de Contract.

Articolul 1. Obiectul Contractului

(1) Prestatorul își asumă obligația de a presta Serviciile conform Specificației (Anexa nr.1), care este parte integrantă a prezentului Contract.

(2) Beneficiarul se obligă, la rîndul său, să achite și să recepționeze Serviciile livrate de Prestator.

Articolul 2 Termenele și condițiile de prestare

(1) Termenul de acțiune al contractului este de pînă la 31.12.2018.

(2) Documentația de însoțire a Serviciilor include: Originalele facturilor fiscale și alte documente stabilite prin acordul părților.

(3) Data prestării Serviciilor se consideră data perfectării facturii fiscale și recepționării lor de către Beneficiar.

(4) Împlinirea termenului de acțiune al contractului nu stinge obligațiile născute prin contract și neexecutate de către părți.

Articolul 3. Prețul Contractului și condițiile de plată

(1) Prețul Serviciilor prestate conform prezentului Contract este stabilit în lei moldovenești, fiind indicat în Specificația prezentului Contract.

(2) Prețul Contract, se stabilește în lei moldovenești și constituie: **1240000,00(un milion două sute patruzeci mii, 00 bani) lei MD.**

(3) Achitarea plăților pentru Serviciile prestate se va efectua în lei moldovenești.

(4) Plățile se vor efectua eșalonat prin transfer bancar pe contul de decontare al Prestatorului indicat în prezentul Contract, după cum urmează:

a) 30% din suma contractului, în termen de 30 de zile după prezentarea Planului de acțiuni și a Metodologiei de realizare a indicatorilor de performanță;

b) 30% din suma contractului, în termen de 30 de zile de la prezentarea raportului semestrial pe marginea rezultatelor obținute în urma prestării serviciilor;

c) 40% din suma contractului, după evaluarea Raportului final pe marginea rezultatelor obținute în urma prestării serviciilor, dar nu mai tîrziu de 20 decembrie 2018.

Articolul 4. Condițiile de predare-primire

(1) Serviciile se consideră predate de către Prestator și recepționate de către Beneficiar dacă:

a) Cantitatea Serviciilor corespunde Specificației din Anexă la prezentul contract și documentele de însoțire conform Articolul 2 alineatul (2) al prezentului Contract;

b) Calitatea Serviciilor corespunde Specificației din Anexă la prezentul contract;

(2) Serviciile se consideră predate de către Prestator și recepționate de către Beneficiar, după semnarea de către ambele părți a actului de predare - recepție a documentelor menționate în articolul 3 alineatul (4).

(3) Prestatorul este obligat să prezinte Beneficiarului un exemplar original al facturii fiscale odată cu prestarea Serviciilor, pentru efectuarea plății. Pentru nerespectarea de către Prestator a prezentei clauze, Beneficiarul își rezervă dreptul de a majora termenul de achitare prevăzut în articolul 3 alineatul (4) corespunzător numărului de zile de întîrziere și de a fi exonerat de achitarea penalității stabilite în Articolul 8

Articolul 5. Standarde

(1) Calitatea Serviciilor se atestă prin testarea cunoștințelor grupurilor de producători și întocmirea fișelor vizite expertului operatorului economic.

(2) Serviciile prestate în baza contractului vor respecta standardele indicate în Specificație. Când nu este menționat nici un standard sau reglementare aplicabilă, se vor respecta standardele sau alte reglementări autorizate în țara de origine a produselor.

Articolul 6. Obligațiile părților

(1) În baza prezentului Contract, Prestatorul se obligă:

1) să presteze servicii de consultanță pentru grupurile de producători deja formate sau va forma grupuri de producători pentru care ulterior va presta servicii de consultanță. În ambele cazuri, grupurile de producători vor respecta următoarele condiții:

a) membrii vor face parte din aceeași sau maxim din două categorii de gospodării: în grup pot fi acceptați fermieri orientați spre producere și/sau comercializare;

b) membrii vor produce/crește aceleași grupe de produse;

c) de rând cu producătorii agricoli, ca membri ai grupului, pot fi admise gospodăriile/întreprinderile ce practică procesarea produselor agricole și/sau procesarea primară;

d) grupurile de producători ce vor beneficia de asistență consultativă pot fi atât persoane cu statut juridic, cât și grupuri neformale create prin acordul scris al membrilor de a urma instuirile acordate de Prestator;

e) arealul de activitate al grupului (zona geografică) nu este un factor limitativ;

f) va fi format din 12 persoane;

g) cel puțin 10% vor fi fermieri ce se atribuie la gospodăriile casnice sau subzistență. Prin gospodărie de subzistență se înțelege acel producător agricol care deține și prelucrează teren agricol a cărui suprafață nu depășește 5 ha;

h) în componența grupurilor de producători vor fi incluși obligatoriu membri producători tineri și femei.

i) operatorul economic nu poate modifica componența grupului de producători pe parcursul executării contractului;

2) va presta servicii de consultanță grupurilor de producători formale și neformale pe întreg lanțul valoric pe durata unui an agricol;

3) să efectueze analiza situației economico-financiare și a capacităților de producere pentru fiecare membru al grupului și, după caz, sumar pentru fiecare grup;

4) să organizeze ședințe cu grupurile formate în scopul formulării și aprobării activităților pentru obținerea indicatorilor de performanță;

5) să elaboreze și să coordoneze cu Beneficiarul, în termen de 15 zile de la intrarea în vigoare a contractului, Planul de acțiuni și a Metodologiei de realizare a indicatorilor de performanță aprobați în cadrul grupului;

6) să mențină evidența lucrărilor efectuate în Registrul de evidență a activităților;

7) în urma fiecărei instruirii să întocmească și să păstreze cel puțin 3 ani calculați de la împlinirea termenului de executare a contractului o fișă ce va cuprinde următoarea informație:

a) data și ora efectuării instruirii;

b) numele, prenumele expertului care a efectuat instruirea;

c) numele, prenumele membrilor grupului de lucru care au beneficiat de instruire;

d) durata instruirii în ore sau, după caz, munite;

e) descrierea succintă pe marginea discuțiilor purtate în cadrul vizitei;

f) semnătura expertului și a beneficiarilor.

7) să prezinte Beneficiarului:

a) Raport de activitate la jumătate de termen – pînă la data de 10 noiembrie;

b) Raport de activitate final - până la data de 10 decembrie;

(2) Prestatorul este în drept, în cazul existenței cererilor, să accepte, în bază de contract, participarea terțelor persoane interesate la formele de instruire prestate în baza prezentului contract, fără să creeze inconveniente și să aducă atingere calității serviciilor prestate grupurilor de producători. Prestatorul va notifica Beneficiarul despre cazurile în care și-a exercitat dreptul menționat.

(3) Beneficiarul se obligă:

1) să asigure achitarea Serviciilor prestate, respectând modalitățile și termenele indicate în prezentul Contract;

2) să elaboreze Registrul de evidență a activităților, care va conține:

a) acțiunile efectuate/asistența acordată;

b) recomandările făcute producătorilor agricoli;

c) indicatorii de progres (măsurabili) - până la data de 25 decembrie;

3) să întreprindă toate măsurile necesare pentru asigurarea recepționării în termenul stabilit a Serviciilor prestate în corespundere cu cerințele prezentului Contract.

Articolul 7. Forța majoră

(1) Părțile sînt exonerate de răspundere pentru neîndeplinirea parțială sau integrală a obligațiilor conform prezentului Contract, dacă aceasta este cauzată de producerea unor cazuri de forță majoră (războaie, calamități naturale: incendii, inundații, cutremure de pămînt, precum și alte circumstanțe care nu depind de voința Părților).

(2) Partea care invocă clauza de forță majoră este obligată să informeze imediat (dar nu mai tîrziu de 10 zile) cealaltă Parte despre survenirea circumstanțelor de forță majoră.

(3) Survenirea circumstanțelor de forță majoră, momentul declanșării și termenul de acțiune trebuie să fie confirmate printr-un certificat, eliberat în mod corespunzător de către organul competent din țara Părții care invocă asemenea circumstanțe.

Articolul 8. Rezilierea

(1) Rezilierea Contractului se poate realiza cu acordul comun al Părților.

(2) Contractul poate fi reziliat în mod unilateral în caz de către:

a) Beneficiar, în caz de refuz al Prestatorului de a presta Serviciile prevăzute în prezentul Contract;

b) Beneficiar, în caz de nerespectare de către Prestator a termenelor de prestare stabilite;

c) Prestator, în caz de nerespectare de către Beneficiar a termenelor de plată a Serviciilor;

d) Prestator sau Beneficiar, în caz de nesatisfacere de către una dintre Părți a pretențiilor înaintate conform prezentului Contract

(2) Partea inițiatoare a rezilierii Contractului este obligată să comunice în termen de 5 zile lucrătoare celeilalte Părți despre intențiile ei printr-o scrisoare motivată.

(3) Partea înștiințată este obligată să răspundă în decurs de 5 zile lucrătoare de la primirea notificării. În cazul în care litigiul nu este soluționat în termenele stabilite, partea inițiatoare va iniția rezilierea.

Articolul 9. Reclamații

(1) Reclamațiile privind cantitatea Serviciilor prestate sînt înaintate Prestatorului la momentul recepționării lor, fiind confirmate printr-un act întocmit în comun cu reprezentantul Prestatorului.

(2) Pretențiile privind calitatea serviciilor prestate sînt înaintate Prestatorului în termen de 30 zile lucrătoare de la prezentarea Raportelor de activitate, prevăzute la articolul 6, alineatul (1) subpunctul 7.

(3) Prestatorul este obligat să examineze pretențiile înaintate în termen de 5 zile lucrătoare de la data primirii acestora și să comunice Beneficiarului despre decizia luată.

(4) În caz de recunoaștere a pretențiilor, Prestatorul este obligat, în termen de 5 zile, să presteze suplimentar Beneficiarului cantitatea serviciilor neprestate, iar în caz de constatare a calității necorespunzătoare – să le substituie sau să le corecteze în conformitate cu cerințele Contractului.

(5) Prestatorul poartă răspundere pentru calitatea Serviciilor în limitele stabilite, inclusiv pentru viciile ascunse.

(6) În cazul devierii de la calitatea confirmată prin certificatul de calitate întocmit de organizația independentă neutră sau autorizată în acest sens, cheltuielile pentru staționare sau întârziere sînt suportate de partea vinovată.

Articolul 10. Sancțiuni

(1) Pentru refuzul de a presta serviciile prevăzute în prezentul Contract, Prestatorul suportă o penalitate în valoare de 0,1% din suma totală a contractului.

(2) Pentru prestarea cu întârziere a Serviciilor din vina Prestatorului acesta poartă răspundere materială în valoare de 0,1% din suma Serviciilor neprestate, pentru fiecare zi de întârziere, dar nu mai mult de 5% din suma totală a prezentului Contract.

(3) Pentru achitarea cu întârziere, Beneficiarul poartă răspundere materială în valoare de 0,1% din suma Serviciilor neachitate, pentru fiecare zi de întârziere, dar nu mai mult de 5% din suma totală a prezentului contract.

Articolul 11. Dispoziții finale

(1) Litigiile ce ar putea rezulta din prezentul Contract vor fi soluționate de către Părți pe cale amiabilă. În caz contrar, ele vor fi transmise spre examinare în instanța de judecată competentă conform legislației Republicii Moldova.

(2) De la data semnării prezentului Contract, toate negocierile purtate și documentele perfectate anterior își pierd valabilitatea.

Părțile contractante au dreptul, pe durata îndeplinirii contractului, să convină asupra modificării clauzelor contractului, prin act adițional, numai în cazul apariției unor circumstanțe care lezează interesele comerciale legitime ale acestora și care nu au putut fi prevăzute la data încheierii contractului. Modificările și completările la prezentul Contract sînt valabile numai în cazul în care au fost perfectate în scris și au fost semnate de ambele Părți.

Nici una dintre Părți nu are dreptul să transmită obligațiile și drepturile sale stipulate în prezentul Contract unor terțe persoane fără acordul în scris al celeilalte părți.

Prezentul Contract este întocmit în două exemplare în limba de stat a Republicii Moldova, cîte un exemplar pentru Prestator, Beneficiar.

Prezentul Contract se consideră încheiat la data semnării și intră în vigoare după înregistrarea lui de către de către Trezoreria de Stat sau de către una din trezoreriile

teritoriale ale Ministerului Finanțelor, fiind valabil pînă la 31 decembrie 20 18.

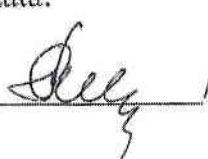



Prezentul Contract reprezintă acordul de voință al ambelor părți și este semnat astăzi, "18" septembrie 2018.

Pentru confirmarea celor menționate mai sus, Părțile au semnat prezentul Contract în conformitate cu legislația Republicii Moldova, la data și anul indicate mai sus.

Articolul 12. Datele juridice, poștale și bancare ale Părților

Prestatorul de servicii	Autoritatea contractantă
<p><u>AO "Federația Națională a Fermierilor din Moldova"</u></p> <p>Adresa poștală: mun. Chișinău, str. George Coșbuc, 11</p> <p>Telefon: 022-21-01-88, 21-01-89 Cod fiscal: 1012620006118 Cod IBAN: MD03AG000002251108011773</p> <p>Banca: BC Moldova-Agroindbank, filiala Chișinău Centru</p>	<p><u>Ministerul Agriculturii Dezvoltării Regionale și Mediului</u></p> <p>Adresa poștală: Mun. Chișinău, str. Constantin Tănase, 9</p> <p>Telefon: 022 204 516</p> <p>Cod IBAN: MD89TRPBAA222990Y15441AD</p> <p>Banca: MF-Trezoreria de Stat ⁵¹⁰ DC 400</p> <p>C/f: 1008601000570</p> <p>Cod bancă: TREZMD2X</p> <p>Adresa poștală a băncii: Mun. Chișinău, str. Constantin Tănase, 7</p>

9 Semnăturile părților

Prestatorul de servicii	Autoritatea contractantă
<p>Semnătura autorizată:</p> <p>Vasile Mîrzenco / </p> <p></p>	<p>Semnătura autorizată:</p> <p>Liviu VOLCONOVICI / </p> <p></p>

Contabil:
Înregistrat Nr.:

Trezoreria:

Data:



2018 - 00000 16160

Anexa:
la contractul nr. 01/00400
din 18.09.2018

SPECIFICAȚIA SERVICIILOR

MDL

Nr	Denumirea, Serviciilor, Specificarea tehnică deplină solicitată, Standarde de referință	Numele, Prenumele expertului	Cod CPV	Unitate a de măsură	canti tatea	Preț unitar	Suma, lei
1	<p>Lotul nr. 6 Servicii de consultanță în domeniul zootehnic (apicultură) <i>Instruirea grupurilor de producători în domeniul zootehnic (apicultură).</i> Serviciile de consultanță acordate grupurilor de producători se varealiza prin următoarele forme: 1) vizită de studiu; 2) seminar; 3) schimb de experiență. - Prin noțiunea „schimb de experiență” se subînțelege acțiunea prin care membrii grupului vor faceo vizită de documentare la unul dinmembrii grupului și/sau altproducător agricol care a demonstrat performanțe în domeniul vizat. Operatorul economic va suportacheltuielile de transport. În rezultatul schimbului de experiență membrii grupurilor de producători trebuie să fie motivați să-și adaptezeactivitatea la cele mai bune practice agricole. Desfășurarea și durata unui seminar nu va depăși 4-5 ore maxim. Operatorul economic va identifica locația unde va fi petrecut seminarul. Verificarea cunoștințelor dobândite se va realiza prin utilizarea unui test. Prin noțiunea de „vizită de studiu” se subînțelege că reprezentantul operatorului economic va vizita</p>	1. Zagareanu Andrei	79415000-6	Bucată*	4	127500,00	510000,00

						<p>fiecare membru al grupului de producători separat. Operatorul economic va prezenta fișă a vizitei:</p> <ol style="list-style-type: none"> data și ora vizitei; numele, prenumele expertului; numele, prenumele membrului grupului care a beneficiat de vizită; durata vizitei în minute; descrierea succintă a discuțiilor în cadrul vizitei; semnătura beneficiarului. <p>Operatorul economic va asigura păstrarea fișelor cel puțin 3 ani. Calculați de la împlinirea termenului de executare a contractului. Tematica serviciilor de consultant va consta din:</p> <ol style="list-style-type: none"> O instruire sub forma unui seminar și a două vizite de studiu a grupurilor de producători cu privire la tehnica reproducției albinelor. În rezultatul instruirii membrii grupurilor de producători trebuie să obțină următoarele abilități: <ul style="list-style-type: none"> să cunoască organizarea stupului; să cunoască particularitățile biologice de reproducere a albinelor; să cunoască particularitățile de creștere a mătcilor; să cunoască cauzele roirii albinelor. O instruire sub forma unui seminar și a două vizite de studiu a grupurilor de producători cu privire la metode de ameliorare a albinelor. În rezultatul instruirii membrii grupurilor de producători trebuie să obțină următoarele abilități: <ul style="list-style-type: none"> să cunoască care sunt programele de ameliorare a albinelor; să cunoască care sunt procedeele de ameliorare a însușirilor productive ale albinei melifere; cunoașterea tehnicilor moderne de morfometrie și biologie moleculară pentru evaluarea purității de rasă a albinei. O instruire sub forma unui seminar și a două vizite de studiu a grupurilor de producători cu privire la utilizarea rațională a surselor melifere. În rezultatul instruirii membrii grupurilor de producători trebuie să obțină următoarele abilități: <ul style="list-style-type: none"> să cunoască care sunt plantele melifere naturale și cultivate;
--	--	--	--	--	--	--

<p>- să cunoască care sunt resursele melifere locale și zonale; - să cunoască cum se organizează o stupină în dependență de resursele melifere.</p> <p>4) O instruire sub forma a două seminare a grupurilor de producători cu privire la tehnica stupăritului pastoral. În rezultatul instruirii membrii grupurilor de producători trebuie să obțină următoarele abilități:</p> <ul style="list-style-type: none"> - să cunoască termenii organizării stupăritului pastoral în dependent de resursele melifere; - să cunoască particularitățile transportării și amplasării stupilor la pastoral; - să cunoască criteriile și factorii care determină reușita stupăritului pastoral. <p>5) O instruire sub forma unui seminar a grupurilor de producători cu privire la legislația națională în domeniu și simularea elaborării unui plan de afaceri pentru o stupină apicolă, necesar pentru obținerea finanțării (subvenții, credite, asistență tehnică externă, etc.). În rezultatul instruirii membrii grupurilor de producători trebuie să obțină următoarele abilități:</p> <ul style="list-style-type: none"> - să cunoască cadrul legislativnormativ în domeniu (Legea Apiculturii); - să cunoască principiile elaborării unui plan de afaceri pentru înființarea unei stupine; - să cunoască cerințele pentru export a produselor apicole. <p>6) O instruire sub forma unui seminar și a două vizite de studiu a grupurilor de producători cu privire la metode de obținere a produselor apicole altele decât mierea. În rezultatul instruirii membrii grupurilor de producători trebuie să obțină următoarele abilități:</p> <ul style="list-style-type: none"> - să cunoască care sunt produsele apicole, suplimentar mierii, obținute de la albine; - să cunoască tehnologia obținerii veninului de albine; - să cunoască tehnologia obținerii lăptușorului de matcă; - să cunoască particularitățile obținerii propolisului. <p>7) O instruire sub forma a două seminare a grupurilor de</p>							
---	--	--	--	--	--	--	--

<p>producători cu privire la metodele de combatere a bolilor și parazitilor. În rezultatul instruirii membrii grupurilor de producători trebuie să obțină următoarele abilități:</p> <ul style="list-style-type: none"> - să cunoască care sunt bolile necontagioase ale albinelor și care sunt metodele de profilaxie a acestora; - să cunoască care sunt bolile contagioase ale albinelor și care sunt metodele de combatere a acestora; - să cunoască care sunt bolile parazitare și intoxicațiile albinelor și metodele de combatere. <p>8) Organizarea schimbului de experiență între membrii grupurilor de producători. În rezultatul schimbului de experiență membrii grupurilor de producători trebuie să fie motivați să-și adapteze activitatea la cele mai bune practice:</p> <ul style="list-style-type: none"> - să cunoască care sunt produsele apicole, suplimentar mierii, obținute de la albine; - să cunoască tehnologia obținerii veninului de albine; - să cunoască tehnologia obținerii lăptișorului de matcă; - să cunoască particularitățile obținerii propolisului . 	<p>1. Petru Iliev 2. Ana Tiltu</p>	<p>79415000-6</p>	<p>Bucată*</p>	<p>4</p>	<p>182500,00</p>	<p>730000,00</p>
<p>2 Lotul 8 Servicii de consultanță în domeniul Legumicol <i>Instruirea grupurilor de producători îndomeniul legumicol,</i> Serviciile de consultanță acordate grupurilor de producători se va realiza prin următoarele forme:</p> <ol style="list-style-type: none"> 1) vizită de studiu; 2) seminar; 3) schimb de experiență. <p>- Prin noțiunea „schimb de experiență” se subînțelege acțiunea prin care membrii grupului vor face o vizită de documentare la unul din membrii grupului și/sau alt producător agricol care a demonstrat performanțe în domeniul vizat.</p> <p>Operațiunile economice va suporta cheltuielile de transport. În rezultatul schimbului de experiență membrii grupurilor de</p>						

<p>producători trebuie să fie motivați să-și adapteze activitatea la cele mai bune practici agricole.</p> <ul style="list-style-type: none"> - Desfășurarea și durata unui seminar nu va depăși 4-5 ore maxim. Operatorul economic va identifica locația unde va fi petrecut seminarul. Verificarea cunoștințelor dobândite se va realiza prin utilizarea unui test. - Prin noțiunea de „vizită de studiu” se subînțelege că reprezentantul operatorului economic va vizita fiecare membru al grupului de producători separat. Operatorul economic va prezenta fișa a vizitei: <ol style="list-style-type: none"> a) data și ora vizitei; b) numele, prenumele expertului; c) numele, prenumele membrului grupului care a beneficiat de vizită; d) durata vizitei în minute; e) descrierea succintă a discuțiilor în cadrul vizitei; f) semnătura beneficiarului. <p>Operatorul economic va asigura păstrarea fișelor cel puțin 3 ani calculați de la împlinirea termenului de executare a contractului.</p> <p>Tematica serviciilor de consultant va consta din:</p> <ol style="list-style-type: none"> 1) O instruire instruire sub forma unui seminar a grupurilor de producători cu privire la producerea răsădului. În rezultatul instruirii membrii grupurilor de producători trebuie să obțină următoarele abilități: <ul style="list-style-type: none"> - tehnologii moderne a răsădului de legume; - bunele practici din domeniu; - să capete deprinderi de calculare a eficienței procedeelelor efectuate. 2) O instruire sub forma a cinci vizite de studiu și a două seminare a 2 agronomi, pentru producerea legumelor în sistemul intensiv, inclusiv cu irigare. <ul style="list-style-type: none"> - instruirea a 2 specialiști autohtoni în domeniul cultivării legumelor prin metode intensive, în special materie primă în cantități mari pentru întreprinderile de procesare, 			
--	--	--	--

	<p>capabili la rândul lor să instruiască producătorii agricoli autohtoni, implicați în această activitate.</p> <p>3) O instruire sub forma a două seminare și două vizite de studiu a grupurilor de producători cu privire la măsurile de protecție împotriva bolilor și dăunătorilor, irigarea și fertigarea. În rezultatul instruirii membrii grupurilor de producători trebuie să obțină următoarele abilități:</p> <ul style="list-style-type: none"> - să poată determina după simptome morfologice afectarea legumelor, principalii agenți patogeni și dăunători, precum și lipsa sau surplusul de elemente nutritive; - cunoașterea și aplicarea corectă a metodelor de protecție, elaborarea schemelor de protecție, termenilor optimi de efectuare a tratamentelor, inclusiv irigarea și fertigarea. <p>4) O instruire sub forma unui seminar și a unei vizite de studiu a grupurilor de producători cu privire la factorii ce influențează calitatea producției. În rezultatul instruirii membrii grupurilor de producători trebuie să obțină următoarele abilități:</p> <ul style="list-style-type: none"> - cunoașterea și combaterea factorilor ce influențează asupra calității produselor (factorii de mediu, respectarea procedurilor tehnologice, aplicarea corectă a produselor de uz fitosanitar, etc.). <p>5) O instruire sub forma a două seminare și a unei vizite de studiu a grupurilor de producători cu privire la recoltarea, transportarea, depozitarea păstrarea, sortarea, ambalarea și etichetarea corectă. În rezultatul instruirii membrii grupurilor de producători trebuie să obțină următoarele abilități:</p> <ul style="list-style-type: none"> - cunoașterea metodelor de recoltare, precum și post recoltare, (transportarea corectă, depozitarea, cerințele de depozitare, păstrarea corectă, metode de păstrare, termeni optimi, etc.); - cunoașterea metodelor de întreținere a legumelor în depozite, temperaturile optime, etc. - cunoașterea metodelor inovative de sortare, ambalare și etichetare; - familiarizarea cu cerințele obligatorii pentru ambalare, sortare și
--	---

<p>etichetare, în scopul comercializării producției pe piața internă și extern.</p> <p>6) O instruire sub forma a două seminare a grupurilor de producători cu privire la studiul piețelor regionale, pregătirea produsului pentru comercializarea și realizarea lui. În rezultatul instruirii membrii grupurilor de producători trebuie să obțină următoarele abilități:</p> <ul style="list-style-type: none"> - cunoașterea potențialelor piețe de comercializare a legumelor, în stare proaspătă și derivate acestora, prețurile de comercializare, studierea necesarului de produs, - cerințele de export, etc.; - pregătirea corectă a produsului pentru comercializare, cunoașterea cerințelor obligatorii pentru aceasta. <p>7) O instruire sub forma unui seminar a grupurilor de producători cu privire la utilizarea tehnologiilor informaționale în producere, inclusiv mentenanța agrometeorologică, de protecție contra bolilor și dăunătorilor, și evidență a mijloacelor de producție. În rezultatul instruirii membrii grupurilor de producători trebuie să obțină următoarele abilități:</p> <ul style="list-style-type: none"> - cunoașterea tehnologiilor informaționale în producerea legumelor, inclusiv mentenanța agrometeorologică, importanța mini/stațiilor agrometeorologice în plantații, avantajele acestora, precum și metode de a duce o evidență corectă și exhaustivă în întreprindere, a mijloacelor de producție, etc.; <p>8) O instruire sub forma a două seminare privind familiarizarea producătorilor de legume privind cadrul normative/legislative existent, inclusive: Legea despre semințe, Regulamentul de subvenționare, inclusive familiarizarea cu standardele avansate de management al calității (HACCP, ISO, Global GAP). În rezultatul instruirii membrii grupurilor de producători trebuie să obțină următoarele abilități:</p> <ul style="list-style-type: none"> - cunoașterea cadrului legislativ/normativ existent pe domeniu, pentru o activitate legală, inclusiv pe întreg proces de producere, post recoltare și comercializare; 									
--	--	--	--	--	--	--	--	--	--

	<p>- cunoașterea oportunităților de finanțare din partea statului și partenerii de dezvoltare, pe întreg lanțul de producere a legumelor, inclusiv cunoașterea standardelor obligatorii a UE la exportul producției.</p> <p>9) O instruire sub forma unui seminar și a două vizite de studiu a grupurilor de producători în creșterea producției legumicole în sere și solarii. În rezultatul instruirii membrii grupurilor de producători trebuie să obțină următoarele abilități:</p> <ul style="list-style-type: none"> - cunoașterea tehnologiilor de cultivare a culturilor legumicole în sere și solarii, avantajele economice ale acestora, cerințe obligatorii pe întregul proces, etc. <p>10) O instruire sub forma a două seminare a grupurilor de producători în stimularea cooperării a 3-5 agenți economici, producători de legume (tomate). Acordarea asistenței tehnice la producerea legumelor în câmp deschis, în cadrul a acestor 3-5 gospodării. În rezultatul instruirii grupurilor de producători trebuie să obțină următoarele abilități:</p> <ul style="list-style-type: none"> - cunoașterea la perfecție a tehnologiei de cultivare a legumelor în câmp deschis pe suprafețe mari, potențialul soiurilor autohtone și de import pentru utilizare, metodele și preparatele de fertilizare a plantelor, inclusiv irigarea și fertigarea, și fertilizare foliară. - Să poată elabora un complex de protecție integrată contra boilor și dăunătorilor; <p>11) O instruire sub forma a trei vizite de studiu privind stimularea cooperării a 3-5 agenți economici, producători de legume (tomate). Acordarea asistenței tehnice la producerea legumelor în câmp deschis, în cadrul a acestor 3-5 gospodării. În rezultatul instruirii membrii grupurilor de producători trebuie să obțină următoarele abilități:</p> <ul style="list-style-type: none"> - Cunoașterea la perfecție a tehnologiei de cultivare a legumelor în câmp deschis pe suprafețe mari, potențialul soiurilor autohtone și de import pentru utilizare, metodele și preparatele de fertilizare a plantelor, inclusiv irigarea și fertigarea, și fertilizare foliară.
--	--

<p>- Să poată elabora un complex de protecție integrată contra bolilor și dăunătorilor;</p> <p>12) O instruire sub forma a trei seminare și două vizite de studio privind acordarea asistenței la stabilirea relațiilor de colaborare între Grupul creat de 3-5 producători și fabricile de conserve. În rezultatul instruirii membrii grupurilor de producători trebuie să obțină următoarele abilități:</p> <ul style="list-style-type: none"> - Abilități de elaborarea a contractelor de colaborare între producător și procesator; - Cunoașterea procedurilor tehnologice pe întreg lanțul valoric de producere și procesare; - Capacități de purtare a negocierilor, competențe inițiale în marketingul produselor procesate. <p>13) O instruire sub forma a două seminare privind acordarea asistenței la procurarea semințelor cu valoare biologică înaltă, pentru asigurarea unei calități și productivități înalte. În rezultatul instruirii membrii grupurilor de producători trebuie să obțină următoarele abilități:</p> <ul style="list-style-type: none"> - cunoașterea despre importanța calității semințelor, prețurile de achiziționare a acestora și valoarea adăugată a semințelor cu valoare biologică înaltă; - Cunoașterea adaptabilitatea soiurilor agricole utilizate la schimbările climatice. <p>14) Organizarea schimbului de experiență între membrii grupurilor de producători cu privire la studiul piețelor regionale, pregătirea produsului pentru comercializarea și realizarea lui. În urma schimbului de experiență producătorul agricol trebuie să posede</p> <ul style="list-style-type: none"> - cunoașterea potențialelor piețe de comercializare a legumelor, în stare proaspătă și derivate acestora, prețurile de comercializare, studierea necesarului de produs, cerințele de export, etc.; - pregătirea corectă a produsului pentru comercializare, cunoașterea cerințelor obligatorii pentru aceasta. În rezultatul schimbului de experiență membrii grupurilor de producători trebuie să fie motivate să-și adapteze activitatea la cele mai bune practici agricole. 								
---	--	--	--	--	--	--	--	--

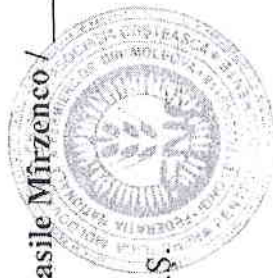
<p>15) Organizarea schimbului de experiență între membrii grupurilor de producători cu privire la utilizarea IT în producere, inclusive mentenanța agrometeorologică, de protecție contra bolilor și dăunătorilor, și evidență a mijloacelor de producție. În rezultatul schimbului de experiențe membrii grupurilor de producători trebuie să obțină următoarele abilități - cunoașterea tehnologiilor informaționale în producerea legumelor, inclusiv mentenanța agrometeorologică, importanța mini/stațiilor agrometeorologice în plantații, avantajele acestora, precum și metode de a duce o evidență corectă și exhaustivă în întreprindere, a mijloacelor de producție, etc., să fie motivați să-și adapteze activitatea la cele mai bune practici agricole</p>					
Suma totală, lei					1240000,00

*O bucată este echivalentă unui grup de producători”.

Semnătura părților

Prestator

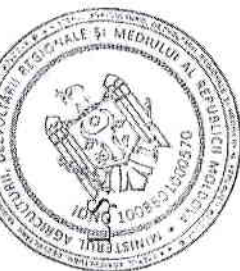
Vasile Mirzenco /



L.Ș

Benefeciar

Liviu VOLCONOVICI /



GRANT CONTRACT No. 2017/383-396/1

-FOR THE ACTION : "FACILITATING ACTIVE ENGAJEMENT OF THE CIVIL SOCIETY ACTORS IN THE AGRO-RURAL POLICY DIALOG "

(the 'Contract')

Public Association National Federation of Agricultural Producers from Moldova "AGROinform"

123 V Stefan cel Mare Ave, Chisinau, Moldova, postal code 2004, fiscal code 1009620002093

Acting as the Coordinator for the project "Facilitating active engagement of the civil society actors in the agro-rural policy dialog", ("Coordinator"), responsible for carrying out the action according to the Grant contract 2017/383-396 awarded by the Delegation of the European Union to Moldova ("Contracting Authority") and legally represented by Aurelia Bondari, executive director of the AGROinform Federation

of the one part,

and

Non-Governmental Organization , National Farmers Federation from Moldova,

Organisation official registration number: 034243

Full official address 11, George Cosbuc, Md-2005, Chisinau, Republic of Moldova

of the other part,

(the "Parties"

have agreed as follows:

Special conditions

Article 1 — Purpose

- 1.1 The purpose of this Contract is the award of a grant by the Contracting Authority to finance for the implementation of the action entitled: "Facilitating active engagement of the civil society actors in the agro-rural policy dialog" (the 'Action')
- 1.2 The Beneficiary(ies) shall be awarded the grant on the terms and conditions set out in this Contract, which consists of these special conditions (the 'Special Conditions') and the annexes, which the Beneficiary(ies) hereby declares it has noted and accepted.
- 1.3 The Beneficiary(ies) accepts the grant and undertakes to be responsible for carrying out the Action.

Article 2 — Implementation period of the Action

- 2.1 This Contract shall enter into force on the date when the second of the two Parties signs.
- 2.2 The implementation period of the [Action], as laid down in Annex I, is 24 months.
- 2.4 The execution period of this Contract shall end when the payment of the balance is made by the Contracting Authority and, in any event, at the latest 18 months after the end of the implementation period as stipulated in Article 2.3 unless postponed in accordance with Article 12.5 of Annex II.

Article 3 — Financing the Action

- 3.1 The total eligible costs are estimated at [EUR] 85116 as set out in Annex III.
- 3.2 The Contracting Authority undertakes to finance a maximum amount of [EUR] 68093
The grant is further limited to <80% > of the total eligible cost of the [Action] specified in paragraph 1.
The final amount of the Contracting Authority's contribution shall be determined in accordance with Articles 14 and 17 of Annex II.
- 3.3 Pursuant to Article 14.7 of Annex II, maximum 7% ...>% of the final amount of direct eligible costs of the Action established in accordance with Articles 14 and 17 of Annex II, may be claimed as indirect costs.
- 3.4 Beneficiary own contribution is calculated in amount of EUR 17023 (20% from the total estimated eligible costs (EUR 85116))

Article 4 — Reporting and payment arrangements

- 4.1 Payments shall be made in accordance with Article 15 of Annex II option no. 2 as set out in Article 15.1

Initial pre-financing payment : EUR 40856

Further pre-financing payment(s): EUR 20428

(subject to the provisions of Annex II)

Balance of the final amount of the grant:

(subject to the provisions of Annex II): EUR 6809

Article 5 — Contact addresses

- 5.1 Any communication relating to this Contract shall be in writing, state the number and title of the Action and be sent to the following addresses:
Delegation of the European Union to the republic of Moldova
12, Kogilniceanu street

MD-2001, CHISINAU , Moldova
For the attention of the Finance Contracts and Audit Section
DELEGATION-MOLDOVA-FINANCE&CONTRACTS@eeas.europa.eu

Copies of the documents referred to above, and correspondence of any other nature, shall be sent to:
12, Kogilniceanu street
MD-2001, CHISINAU , Moldova
For the attention of Operation Section
Mrs. Iva STAMENOVA
DELEGATION-MOLDOVA-OPERATIONS@eeas.europa.eu

For the COORDINATOR

“National Federation of Agricultural producers from Moldova” “AGROinform”,
123, Stefan cel Mare, blvd, MD-2004 Chisinau, Republic of Moldova
Mrs. Aurelia Bondari, abondari@agroinform.md

Article 6 — Annexes

6.1 The following documents are annexed to these Special Conditions and form an integral part of the Contract:

- Annex I: Description of the Action (including the Logical Framework of the Project and the Concept Note)
- Annex II: General Conditions applicable to European Union-financed grant contracts for External Actions
- Annex III: [Budget for the Action (worksheets 1, 2 and 3)]
- Annex IV: Contract-award procedures
- Annex V: Standard request for payment and financial identification form and legal entity form
- Annex VI: Model narrative and financial report
- Annex VII: Terms of reference for an expenditure verification of a European Union financed grant contract for external actions and model report of factual findings
- Annex VIII: Standard template for transfer of Asset ownership:

6.2 In the event of a conflict between the provisions of the present Special Conditions and any Annex thereto, the Special Conditions shall take precedence. In the event of a conflict between the provisions of Annex II and those of the other annexes, those of Annex II shall take precedence.

Article 7 — Other specific conditions applying to the Action

7.1.1 VAT/ taxes, duties and charges are not eligible for the activities as described in Annex I.

Done in English in two originals, one original being for the main applicant/coordinator and one original being for the Beneficiary

For the For the Coordinator

Name *Aurelia Bondari*

Title *Executive Director*

Signature *[Handwritten Signature]*

Date *26/04/2017*



For the Beneficiary

Name *Vasile Mirzescu*

Title *Executive Director*

Signature *[Handwritten Signature]*

Date *26/04/2017*



CONTRACT DE SERVICII NR. 25

PREZENTUL CONTRACT ("Contractul") se încheie la data de "30 iulie 2018" între **Asociația Obștească BIOS** (în continuare "Beneficiarul"), reprezentată de dl. Valentin Ciubotaru, director executiv, cu sediul în mun. Chișinău, str. Columna 72/3, oficiul 3, adresa juridică: str. Gheorghe Asachi 11/1, nr. 87 și

Federația Națională a Fermierilor din Moldova (în continuare "Prestatorul"), reprezentată de dl. Vasile Mîrzenco, director executiv, cu sediul în mun. Chișinău, str. George Cosbuc nr. 11. Ambele Părți convin prin prezentul contract în privința următoarelor:

Articolul 1. Serviciile prestate și calitatea acestuia

1.1. Prezentul contract are ca scop prestarea serviciilor pentru implementarea Strategiei Naționale de Implicare (SNI) în cadrul grantului oferit de Coaliția Internațională a Pământului: ILC Grant NIS 1805 NGO BIOS.

- a. Prestatorul va organiza conferința națională pentru tinerii fermieri și contribui la organizarea conferințelor regionale
- b. Prestatorul va organiza o întâlnire largită cu conducerea Ministerului Agriculturii, Dezvoltării Regionale și Mediului pentru a discuta propunerile și acțiunile necesare pentru soluționarea problemelor cu care se confruntă fermierii în Republica Moldova
- c. Prestatorul va organiza un seminar în cadrul expoziției „Farmer 2018” privind gestionarea funciară centrată pe oameni cu minimum 20 de fermieri.

Articolul 2. Drepturile și obligațiile Părților

Drepturile și Obligațiile Beneficiarului.

Beneficiarul se obligă să respecte obligațiunile asumate prin prezentul contract, inclusiv:

- 2.1.1. să achite costul serviciilor prestate în conformitate cu prevederile prezentului Contract;

Beneficiarul este în drept:

- 2.1.2. să verifice calitatea serviciilor prestate;
- 2.1.3. să solicite înlăturarea neajunsurilor.

Drepturile și Obligațiile Prestatorului.

Prestatorul se obligă să respecte obligațiunile asumate prin prezentul contract, inclusiv:

- 2.1.4. să presteze serviciile stipulate în prezentul Contract;
- 2.1.5. să predea Beneficiarului serviciile îndeplinite, în baza Actului de primire - predare a serviciilor, inclusiv agenda, lista participanților, materialele, fotografiile.

Prestatorul are dreptul:

- 2.1.6. Să primească retribuția cuvenită potrivit prezentului Contract.

Articolul 3. Costul serviciilor și condițiile de plată

3.1. Suma Contractului nu va depăși 2500 (**două mii cinci sute**) USD. Plata serviciilor, inclusiv 70% avans și 30% după realizarea tuturor activităților) va fi efectuată în MDL la cursul de schimb al Fincombank la ziua achitării în baza contului de plată după cum urmează:

- a. Pentru organizarea conferinței naționale pentru tinerii fermieri și contribuirea la organizarea conferințelor regionale – 1500 (**una mie cinci sute**) USD
- b. Pentru organizarea întâlnirii largite cu conducerea MADRM pentru a discuta propunerile și acțiunile necesare pentru soluționarea problemelor cu care se confruntă fermierii în Republica Moldova - 400 (**patru sute**) USD
- c. Pentru organizarea seminarului în cadrul expoziției „Farmer 2018” privind gestionarea funciară centrată pe oameni cu minimum 20 de fermieri - 600 (**șase sute**) USD.

Articolul 4. Durata contractului

4.1. Prestatorul este angajat pentru perioada: 30 iulie – 25 noiembrie 2018.

4.2. Prezentul contract intră în vigoare din data semnării lui de către ambele părți și este valabil până la 30 noiembrie 2018.

Articolul 5. Recepționarea Serviciilor

- 5.1. Actul de primire - predare a serviciilor prestate se va perfecta în scris, în 2 exemplare. Părțile cad de acord că Actul de predare-primire a echipamentului va fi semnat de Beneficiar după ce Prestatorul a înlăturat toate observațiile și neregulile depistate de Beneficiar în raport de serviciile prestate .
- 5.2. În cazul lipsei pretențiilor, se consideră o acceptare tacită de către Beneficiar a serviciile prestate

Articolul 6 . Dreptul de proprietate asupra materialelor elaborate

- 6.1. Drepturile în legătură cu orice materiale, documente, date, programe, informații elaborate/prezentate de Prestator vor rămâne în proprietatea exclusivă a Beneficiarului.

Articolul 7. Cesiunea

- 7.1. „Prestatorul” nu va ceda acest Contract și nici nu va subcontracta orice parte al acestuia, fără acordul în prealabil și în scris al „Beneficiarului”.

Articolul 8. Înțetarea contractului

- 8.1. Orice Parte poate rezilia unilateral prezentul Contract cu un preaviz de 15 (cincisprezece) zile lucrătoare. În cazul rezilierii Contractului din inițiativa Prestatorului, Prestatorul urmează să restituie Beneficiarului toate sumele achitate până la primirea avizului de reziliere a contractului.

Articolul 9. Forța majoră

- 9.1. Prin cazuri de forță majoră se subînțeleg: circumstanțele, ce nu depind de activitatea părților.
- 9.2. În cazul survenirii unor asemenea situații contractul rămâne în vigoare și termenul de îndeplinire de către părți a angajamentelor conform prezentului contract se amână corespunzător perioadei de timp în care au avut loc situațiile sus-menționate și consecințele lor.
- 9.3. Partea care nu execută obligațiile contractuale din motivul survenirii cazului de forță majoră, este obligată să anunțe în scris cealaltă parte.

Articolul 10. Soluționarea litigiilor

- 10.1. Orice litigii în legătură cu prezentul Contract vor fi soluționate pe cale amiabilă. În cazul în care părțile nu vor atinge un acord comun referitor la soluționarea litigiului intervenit, el va fi soluționat conform legislației în vigoare.

Articolul 11. Modificarea Contractului


- 11.1. Prezentul Contract poate fi modificat sau completat, numai în baza unui acord scris al Părților, care va intra în vigoare la data semnării de către Părți.

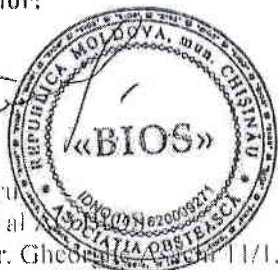
Articolul 12. Alte clauze

- 12.1. Prezentul Contract a fost încheiat în mun. Chișinău, în două exemplare originale în limba română cu aceeași valoare juridică, câte un exemplar pentru fiecare parte.

Rechizitele Părților:

BENEFICIAR:


Valentin Ciubotaru
Director executiv al
Mun. Chișinău str. Gheorghe Avram 11/1, ap. 87
Codul IBAN: MD57FI222410100001640498
la Banca de Finanțe și Comerț pe Acțiuni, filiala nr. 1
FTMDMD2X735
Codul Fiscal: 1011620009271



PRESTATOR:


Vasile Mirzencu
Director executiv al JNFM
MD-2005.or.Chișinău, str. George Coșbuc 11
c/1 1012620006118
IBAN MD03AG000002251108011773
BC Moldova – Agroindbank, filiala
Chișinău Centru



Act de primire-predare
Nr. 1 din 2018
a serviciilor conform contractului nr. 25 din 30.07.2018

Prezentul Act este semnat între **Asociația Obștească BIOS** (în continuare "Beneficiarul"), reprezentată de dl. Valentin Ciubotaru, director executiv, și **Federația Națională a Fermierilor din Moldova** (în continuare "Prestatorul"), reprezentată de dl. Vasile Mîrzenco, director executiv, drept confirmare de îndeplinire a serviciilor pentru implementarea Strategiei Naționale de Implicare (SNI) în cadrul grantului oferit de Coaliția Internațională a Pământului: ILC Grant NES 1805 NGO BIOS după cum urmează:

- a. Prestatorul a organizat conferința națională pentru tinerii fermieri și a contribuit la organizarea conferințelor regionale
- b. Prestatorul a organizat o întâlnire lărgită cu conducerea Ministerului Agriculturii, Dezvoltării Regionale și Mediului pentru a discuta propunerile și acțiunile necesare pentru soluționarea problemelor cu care se confruntă fermierii în Republica Moldova
- c. Prestatorul a organizat un seminar în cadrul expoziției „Farmer 2018” privind gestionarea funciară centrată pe oameni cu minimum 20 de fermieri.

Obiecții față de calitatea, cantitatea și termenii serviciilor prestate nu sunt.

Valoarea totală a serviciilor care urmează a fi achitate conform prezentului Act 2500 (două mii cinci sute) USD efectuată în MDL la cursul de schimb al Fincombank la data achitării.

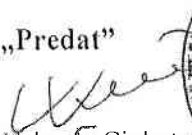
La prezentul Act sunt anexate:

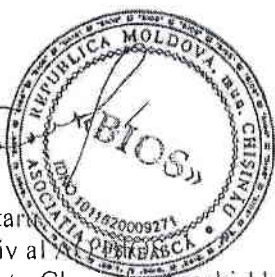
- 1.1. Anexa 1 Lista materialelor confirmative Ș agende, listele participanților, fotografii, materiale, etc.serviciile prestate .
- 1.2. Contul de plată pentru suma de 2500 (două mii cinci sute) USD efectuată în MDL la cursul de schimb al Fincombank la data achitării.

Actul este întocmit în două exemplare, câte unul pentru fiecare dintre părți. Prezentul Act servește ca bază pentru recepția lucrărilor și efectuarea plăților pentru serviciile prestate.

Semnătura Părților

„Predat”


Valentin Ciubotaru
Director executiv al
Mun. Chișinău str. Gheorghe Asachi 11/1. ap. 87
Codul IBAN: MD57FT222410100001640498
la Banca de Finanțe și Comerț pe Acțiuni. fil. nr. 1
FTMDMD2X735
Codul Fiscal: 1011620009271



„Primit”


Vasile Mîrzenco
Director executiv al FNFM
MD-2005, or. Chișinău, str. George Coșbuc 11
c/f 1012620006118
IBAN MD03AG000002251108011773
BC Moldova – Agroindbank, filiala
Chișinău Centru



HEKS EPER

CONTRACT DE FINANȚARE A SEMINARELOR PRACTICE

Școala de Cîmp a Fermierului

M4P/FFS/11/01

din 20.01.2016

Preambul: Proiectul "Îmbunătățirea producerii și accesul la piață pentru producătorii de struguri din Moldova Centrală și de Sud" implementat de Reprezentanța din Republica Moldova a Fundației Elvețiene HEKS are drept scop general de a contribui la reducerea sărăciei a producătorilor de struguri în partea de sud a Moldovei prin creșterea durabilă a veniturilor lor.

Astfel Reprezentanța din Republica Moldova a Fundației Elvețiene HEKS (HEKS Moldova) și Federația Națională a Fermierilor din R. Moldova au convenit asupra necesității colaborării în vederea facilitării accesului producătorilor mici și mijlocii producători de struguri la informație și cunoștințe cu scopul de a îmbunătăți cunoștințele practice ale producătorilor de struguri. Drept răspuns la necesitățile de instruire identificate, proiectul implementat de Reprezentanța din Republica Moldova a Fundației Elvețiene HEKS (HEKS Moldova) în parteneriat cu Federația Națională a Fermierilor din R. Moldova au convenit să elaboreze și să pregătească un ciclu de seminare practice "Școala de Cîmp a Fermierului"

I. PĂRȚILE CONTRACTANTE

1.1. **Reprezentanța din RM a Fundației Elvețiene HEKS** (în continuare HEKS Moldova) cu sediul în Republica Moldova, mun. Chișinău, str. Mitropolitul G. Bănulescu – Bodoni, 57/1, of. 218 reprezentată de către **Veronica CAZACU**, cu funcția de președinte care acționează în baza Statutului,

și

1.2. **Federația Națională a Fermierilor din R. Moldova**, reprezentată de către **Mîrzenco Vasile**, director executiv, care acționează în baza Statutului, au convenit să încheie prezentul contract de finanțare a seminarelor practice "Școala de Cîmp a Fermierului", cu respectarea următoarelor clauze:

II. OBIECTUL CONTRACTULUI

2.1. Obiectul prezentului contract îl constituie finanțarea ciclului de seminare practice "Școala de Cîmp a Fermierului" pentru anul 2016 destinat fermierilor mici și mijlocii, producători de struguri din raioanele de sud ale Republicii Moldova.

III. ELEMENTELE SEMINARELOR PRACTICE "ȘCOALA DE CÎMP A FERMIERILOR"

3.1 Grupul va fi format din din 15 pînă la 25 persoane inclusiv.

3.2 Fermierii mici și mijlocii producători de struguri se vor întîlni pe parcursul ciclului de producere a strugurilor.

HEKS EPER

- 3.3 Lectorul delegat pentru seminare va fi o persoană competentă și experimentată în domeniul creșterii strugurilor.
- 3.4 Numărul și tema seminarelor, locul petrecerii (regiunea) precum și perioada întâlnirii este stabilită în anexa Nr 1 la contract.

III. OBLIGAȚIILE PĂRȚILOR

4.1. HEKS Moldova se obligă:

- a) să efectueze transferul de finanțare a seminarelor practice pentru fiecare grup de fermieri pe parcursul a 5 zile lucrătoare după ce primește cerea de plata pentru fiecare seminar.
- b) să finanțeze un număr de cel puțin 15 și cel mult 25 persoane în fiecare grup de fermieri, conform listei persoanelor prezente la „Școala de Cîmp a Fermierului” și prezentată de către Federația Națională a Fermierilor din R.Moldova;
- c) să determine eficiența petrecerii seminarelor practice cât și a procesului de cheltuire a banilor, conform cerințelor donatorilor;

4.2. Federația Națională a Fermierilor se obligă:

- a) să stabilească regiunile, denumirea modulelor și graficul de întâlniri;
- b) să înainteze o cerere de plată cu 3 zile lucrătoare pînă la data petrecerii seminarului către HEKS Moldova;
- c) să întocmească o listă cu fiecare grup de fermieri producători de struguri care va participa la ciclul de seminare practice;
- d) să lanseze seminarele practice conform perioadelor stabilite în anexa nr. 1 al contractului;
- e) să colecteze **80 lei** de persoană per întâlnire de la fermierii producători de struguri care sunt înscriși în lista seminarelor practice;
- f) să prezinte către HEKS Moldova listele originale ale fermierilor beneficiari ai seminarelor practice în cadrul „Școlii de Cîmp a Fermierului”, la finele ciclului de seminare;
- g) să asigure condițiile materiale și logistice de derulare a seminarelor practice;
- h) să facă public parteneriatul cu HEKS Moldova pe toată perioada contractului;
- i) să permită reprezentantului din partea HEKS Moldova să participe la seminarele practice pentru monitorizarea și evaluarea procesului de studii;
- j) să furnizeze informații către HEKS Moldova cu privire la ora, data și locul petrecerii seminarelor practice;
- k) să remunereze specialiștii care participată la seminarele practice.

IV. SUMA CONTRACTULUI

- 5.1 Costul unui seminar pe durata de o zi (minim 4 ore astronomice) pentru fiecare grup de fermieri la seminarele practice „Școala de Cîmp a Fermierului” este co-finanțat de către HEKS Moldova și constituie **1 900 lei** (aici se include plata specialistului, transportul, logistica și administrare). Restul costului per seminar va fi colectat de către Federația Națională a Fermierilor și va fi acoperit acoperit de către fiecare fermier participant și

va constituie 80 lei per seminar/participant.

V. DURATA CONTRACTULUI

6.1. Durata contractului este de la data semnării și până la finele anului 2016.

VI. FORȚA MAJORĂ

7.1. Nici una dintre părțile contractante nu răspunde de neexecutarea la termen sau/și de executarea în mod necorespunzător - total sau parțial - a oricărei obligații care îi revine în baza prezentului contract, dacă neexecutarea sau executarea necorespunzătoare a obligației respective a fost cauzată de forța majoră, așa cum este definită de lege.

7.2. Partea care invocă forța majoră este obligată să notifice celeilalte părți, în termen de 5 zile, producerea evenimentului și să ia toate măsurile posibile în vederea limitării consecințelor lui.

VII. NOTIFICĂRI

8.1. În accepțiunea părților contractante, orice notificare adresată de una dintre acestea celeilalte este valabil îndeplinită dacă va fi transmisă la adresa/sediul prevăzut în partea introductivă a prezentului contract.

8.2. În cazul în care notificarea se face pe cale poștală, ea va fi transmisă, prin scrisoare recomandată, cu confirmare de primire și se consideră primită de destinatar la data menționată de oficiul poștal primitor, pe această confirmare.

8.3. Dacă confirmarea se trimite prin telex sau telefax sau adresă electronică, ea se consideră primită în prima zi lucrătoare după cea în care a fost expediată.

8.4. Notificările verbale nu se iau în considerare de nici una dintre părți, dacă nu sunt confirmate, prin intermediul uneia din modalitățile prevăzute la alineatele precedente.

VIII. LITIGII

9.1. Părțile au convenit ca toate neînțelegerile privind validitatea prezentului contract sau rezultate din interpretarea, executarea sau încetarea acestuia, să fie rezolvate pe cale amiabilă de reprezentanții lor. În cazul în care nu este posibilă rezolvarea litigiilor pe cale amiabilă acestea vor fi examinate de către instanțele judecătorești din Republica Moldova.

IX. ALTE CLAUZE

10.1. Orice modificare a prezentului contract se face prin act adițional.

10.2. Prezentul contract încetează în următoarele condiții:

- a) prin acordul părților;
- b) la expirarea duratei pentru care s-a încheiat;
- c) alte clauze prevăzute de lege.

10.3. Modificarea prezentului contract se face numai prin act adițional încheiat între părțile contractante.

10.4. Prezentul contract, împreună cu anexele sale, care fac parte integrantă din cuprinsul său, reprezintă voința părților și înlătură orice altă înțelegere verbală dintre acestea,

HEKS EPER

anterioară sau ulterioară încheierii lui.

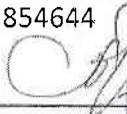
10.5. În cazul în care părțile își încalcă obligațiile lor, neexercitarea de partea care suferă vreun prejudiciu a dreptului de a cere executarea întocmai sau prin echivalent bănesc a obligației respective nu înseamnă că ea a renunțat la acest drept al său.

10.6. Prezentul contract a fost încheiat într-un număr de două exemplare, la data semnării lui.

SEMNĂTURILE PĂRȚILOR:

Fundația Reprezentanța din Republica Moldova
Fundației Elvețiene HEKS

Cod fiscal: 1013620002081
BC EuroCreditBank SA Chișinău
ECBMMD2X
Cont: 225137162196
IBAN: MD75EC000000225137162196
Adresa: mun. Chișinău, str. Mitr. Bănulescu
Bodoni 57/1
Tel: +373 22 854644


CAZACU Veronica
Președinte



Federația Națională a Fermierilor

Cod fiscal: 101262000118
BC Moldova-Agroindbanc S.A. fil. centru
Cod AGRNMD2X723
Cont: 2251108011773
IBAN: MD03AG000002251108011773
Adresa: mun. Chișinău, str. George Cosbuc 11
Tel: +373 22 210188


Mirzenco Vasile
Director executiv



IFAD VII (PRR)	
Nr. c/f PP 2019	
Nr. referință	
Componenta	
Categoria	
Loan/Grant	

CONTRACT
de prestare a serviciilor nr. 31/19 PRR din 29.03.2019

Unitatea Consolidată pentru Implementarea Programelor IFAD (în continuare „Beneficiar”), reprezentată de d-nul **Victor Roșca**, Director, cu sediul în mun. Chișinău, bul. Ștefan cel Mare 162, MD-2004, Republica Moldova, creată pe lângă Ministerul Agriculturii, Dezvoltării Regionale și Mediului (MADRM) prin Hotărârea Guvernului RM nr. 980 din 25.09.2000 (cu modificările și completările ulterioare) pe de o parte, și

Federatia Nationala a Fermierilor din Moldova (în continuare - „Prestator”), reprezentată de d-nul Vasile Mîrzenco, cu sediul în mun. Chișinău, str. George Cosbuc/11, MD 2005, Republica Moldova, pe de altă parte, ambii numiți în continuare „Părți” sau individual - „Parte”, au convenit asupra următoarelor:

Întrucât, „Beneficiarul” dorește ca „Executorul” să presteze serviciile prevăzute de prezentul contract, și „Executorul” este dispus să presteze aceste servicii, părțile au convenit asupra următoarelor:

Articolul 1. Obiectul Contractului

- 1.1 UCIP-IFAD prin prezentul Contract angajează Executorul pentru prestarea serviciilor de servicii de logistică la organizarea a 4 grupuri de producători, cu participarea în ședințe de lucru cu durata de lucru de aproximativ 3 ore cu membrii Misiunii IFAD în perioada 03.04.2019-04.04.2019, conform detaliilor și costurilor descrise în Anexele 1, 2 și 3.
- 1.2 Serviciile care reprezintă obiectul prezentului contract vor fi asigurate de „Executor” la capacitatea și eficiența maximă, executînd obligațiile sale cu toată diligența și economia necesară, în conformitate cu procedeele și practicile profesionale general acceptate.

Articolul 2 Drepturile și Obligațiile Beneficiarului

2.1 Beneficiarul se obligă:

- 2.1.1 să respecte obligațiunile asumate prin prezentul contract;
- 2.1.2 să achite prețul Serviciilor prestate în conformitate cu prevederile prezentului Contract;
- 2.1.3 să semneze Actul de recepție a Serviciilor în condițiile prezentului Contract;
- 2.1.4 să transmită Executorului documentația necesară executării lucrărilor, pe care o deține;
- 2.1.5 să respecte alte obligații asumate prin prezentul contract.

2.2 Beneficiarul este în drept:

- 2.2.1 să verifice calitatea Serviciilor prestate la orice fază de executare a acestora;
- 2.2.2 să dea, prin reprezentanții săi, dispoziții obligatorii Executorului pe care le consideră necesare pentru prestarea corespunzătoare a Serviciilor;
- 2.2.3 să refuze semnarea Actului de recepție a serviciilor sau să-l semneze cu rezerve în cazul în care serviciile au fost prestate necorespunzător.

Articolul 3 Drepturile și Obligațiile Executorului

3.3 Executorul se obligă:

- 3.3.1 să demareze și să finalizeze prestarea Serviciilor în termenele indicate în Contract și în Anexa nr. 1 la prezentul Contract;

- 3.3.2 să notifice imediat Beneficiarul asupra oricăror circumstanțe care împiedică sau rețin prestarea Serviciilor;
 - 3.3.3 să înlăture imediat orice necorespundere ale Serviciilor prestate;
 - 3.3.4 să înștiințeze în scris Beneficiarul despre finalizarea Serviciilor;
 - 3.3.5 să predea Beneficiarului Serviciile îndeplinite, în baza Actului de primire - predare a Serviciilor;
 - 3.3.6 să respecte alte obligații stabilite de prezentul contract.
- 3.4 *Executorul are dreptul:*
- 3.4.1 Să primească de la Beneficiar informațiile despre obiectul cercetării în temeiul prezentului Contract.
 - 3.4.2 Să primească retribuiția cuvenită potrivit prezentului Contract.

Articolul 4. Suma contractului și condițiile de plată

- 4.1 Pentru serviciile prestate de „Executor”, „Beneficiarul” va achita acestuia suma de **15 200,00 MDL (cincisprezece mii două sute lei moldovenești)**.
- 4.2 Plata pentru serviciile prestate se va efectua în o singură tranșă după prestarea serviciilor și semnarea Actului de predare-primire.
- 4.3 Executorul va prezenta „Beneficiarului” contul spre plată pentru serviciile acordate, în baza căruia „Beneficiarul” va efectua plata.
- 4.4 Suma contractului include toate cheltuielile și impozitele stabilite de către legislația Republicii Moldova pentru serviciile prestate de către „Executor”. Prețul serviciilor va fi supus impozitării la cota 0(zero) a TVA prin Hotărârile Guvernului Republicii Moldova Nr.246 din 08.04.2010 și Nr. 643 din 26.08.2011.
- 4.5 Achitarea serviciilor se va efectua în lei moldovenești, la rata de schimb valutar al dolarului SUA, stabilită de BNM pentru ziua plății.

Articolul 5. Penalități

- 5.1 Beneficiarul este în drept să rețină 1% din suma contractului în calitate de penalitate pentru executarea necorespunzătoare a sarcinilor și responsabilităților stipulate în termenii de referință anexă la prezentul contract.
- 5.2 În cazul în care „Executorul” nu se încadrează în termenii stabiliți pentru prestarea serviciilor conform Art.7, pct.7.1 al prezentului contract, este obligat la plata unor penalități în mărime de 0,01% pentru fiecare zi de întârziere din suma prezentului contract, dar nu mai mult de 10% din aceasta.

Articolul 6. Durata contractului

- 6.1 Prezentul contract intră în vigoare din data semnării lui de către ambele părți și este valabil până la semnarea Actului de primire-predare privind îndeplinirea tuturor activităților prevăzute în condițiile prezentului contract, dar nu mai târziu de 12 aprilie 2019.

Articolul 7. Termenul de prezentare a serviciilor și raportarea

- 7.1 „Beneficiarul” poate solicita „Executorului”, cu un preaviz de 2(două) zile lucrătoare, documente confirmatoare ale serviciilor executate, precum și de a participa la activitățile desfășurate de „Executor” conform prezentului Contract.
- 7.2 „Beneficiarul” va evalua calitatea serviciilor prestate de „Executor”, pentru a se asigura că acestea corespund prevederilor prezentului contract.

Articolul 8. Dreptul de autor

- 8.1 Toate materialele produse sau obținute în baza prezentului Contract, rămân proprietate a UCIP-IFAD care își rezervă în exclusivitate drepturile de autor. Prevederile prevăzute în prezentul punct, vor rămâne în vigoare și după expirarea sau suspendarea prezentului Contract. Drepturile și obligațiile Executorului izvorâte din prezentul Contract nu pot face obiect al unei cesiuni.

Articolul 9. Statutul de contractor independent

- 9.1 În executarea serviciilor conform prezentului Contract, „Executorul” va acționa ca contractor independent și nu ca angajat sau agent al „Beneficiarului”. „Executorul” va fi

responsabil pentru achitarea tuturor impozitelor și taxelor corespunzătoare aferente serviciilor prestate, plătite conform prezentului Contract.

Articolul 10. Alte activități

10.1 În perioada de consultanță, „Executorul” poate participa în alte activități/proiecte, atât timp cât participarea respectivă nu afectează obligațiile sale față de Beneficiar conform prezentului contract.

Articolul 11. Confidențialitate

11.1 Pe durata executării Contractului și timp de 2 (doi) ani după expirarea prezentului Contract, „Executorul” nu va divulga careva informații confidențiale privind „Beneficiarul” și programul său, precum și privind serviciile prestate conform prezentului contract, fără consimțământul în scris al „Beneficiarului”.

Articolul 12. Cesiunea

12.1 „Executorul” nu va ceda acest Contract și nici nu va subcontracta orice parte al acestuia, fără acordul în prealabil și în scris al „Beneficiarului”.

Articolul 13. Garanții

13.1 Executorul garantează conformitatea tuturor Serviciilor prestate standardelor și normelor naționale ce reglementează domeniul Serviciilor. Executorul garantează că va presta Serviciile de o manieră care să asigure atingerea scopului pentru care au fost contractate.

Articolul 14. Încetarea contractului

14.1 „Beneficiarul” are dreptul să rezilieze prezentul Contract în totalitate și fără preaviz, compensând toate cheltuielile efectuate de „Executor” până la acel moment în legătură cu executarea prezentului contract, în următoarele cazuri:

- a) dacă „Executorul” va fi necinstit și va comite încălcări grave ale prezentului contract sau acțiuni care afectează reputația „Beneficiarului”;
- b) dacă „Executorul” va comite o încălcare gravă de ordin material referitor la prevederile prezentului contract;
- c) dacă o evaluare independentă contractată de „Beneficiar” va depista și confirma executarea nesatisfăcătoare a prezentului contract.

14.2 Orice Parte poate rezilia unilateral prezentul Contract cu un preaviz de 5 (cinci) zile lucrătoare. Orice parte poate rezilia unilateral prezentul contract, fără preaviz, în cazul încălcării prevederilor prezentului Contract de cealaltă parte.

Articolul 15. Soluționarea litigiilor

15.1 Orice litigii în legătură cu prezentul Contract vor fi soluționate pe cale amiabilă. În cazul în care părțile nu vor atinge un acord comun referitor la soluționarea litigiului intervenit, el va fi trimis spre soluționare instanțelor judecătorești, urmînd să fie soluționat conform legislației în vigoare și prezentului Contract.

Articolul 16. Modificarea Contractului

16.1 Prezentul Contract poate fi modificat sau completat, numai în baza unui acord scris al ambelor Părți, care va intra în vigoare la data semnării de către ambele Părți, cu excepția cazului în care acestea au convenit altfel.

Articolul 17. Alte clauze

17.1 Prezentul Contract a fost încheiat în mun. Chișinău, în două exemplare originale în limba română, câte un exemplar pentru fiecare parte.

Articolul 18. Datele, Semnăturile și Rechizitele Părților:

PENTRU BENEFICIAR

PENTRU PRESTATOR

„Finanțator”	„Prestator”
<p>Unitatea Consolidată pentru Implementarea Programelor IFAD in Moldova</p> <p>MD 2001, Chișinău, bl Ștefan cel Mare 162, of 1303</p> <p>Platitor MF-TT Chisinau Bugetul de Stat Unitatea IFAD</p> <p>Cod fiscal 1008601001038</p> <p>Prestatorul platitor Ministerul Finantelor- Trezoreria de Stat</p> <p>Codul bancii TREZMD2X</p> <p>IBAN: MD08TRPHAA222990D15465AE</p> <p>Tel. 022 225046 Director Victor ROȘCA</p> 	<p>Federatia Nationala a Fermierilor din Moldova</p> <p>Adresa Juridica: Chisinau</p> <p>Sediu: George Cosbuc 11</p> <p>Cod fiscal: 1012620006118</p> <p>IBAN: Banca beneficiară: BC Moldova AgroIndBanc MD03AG000002251108011773</p> <p>Cod bancar: AGRNMD2X723</p> <p>Tel. 022210188 Director Executiv: Vasile Mirzenco</p> 

Anexa Nr.1

la Contractul de prestare a serviciilor nr. 31/19 PRR din 29.03.2019

Solicitare de ofertă de preț
pentru Servicii de logistică la organizarea grupurilor de mici producători pentru
întrevedere cu Misiunea IFAD

25.03.2019

Unitatea Consolidată pentru Implementarea Programelor IFAD (UCIP-IFAD), acționează în baza Regulamentului, aprobat prin Hotărârea Guvernului Republicii Moldova nr. 980 din 25 septembrie 2000, pentru implementarea proiectelor și programelor finanțate de Fondul Internațional pentru Dezvoltarea Agricolă (IFAD).

UCIP-IFAD va găzdui în luna aprilie 2019 Misiunea IFAD de elaborare a propunerii de proiect noi IFAD VIII, care urmează a fi lansat în anul 2020. Misiunea IFAD urmează să aibă întreprinderi cu grupuri de mici producători în teritoriu pentru a întreține discuții cu ei, întru identificarea necesităților de asistență financiară și tehnică pentru dezvoltarea afacerilor.

UCIP-IFAD, intenționează să angajeze un prestator de servicii de logistică pentru a organiza 4 grupuri de producători, cu participare în ședințe de lucru cu membrii Misiunii. Durata unei ședințe de lucru aproximativ 3 ore.

ARANJAMENTE:

Prestatorul va fi angajat în bază de contract pentru prestarea serviciilor solicitate, cu executarea sarcinilor stabilite și predarea serviciilor în baza Actului de predare-primire a serviciilor și facturii.

SARCINI ȘI RESPONSABILITĂȚI:

UCIP-IFAD va achita cheltuielile pentru serviciile acordate de prestatorul, care va fi responsabil de:

- (i) Identificarea și asigurarea prezenței la Ședința de lucru cu Misiunea IFAD a următoarelor grupuri de mici producători:
- Grup de 6-8 producători (femei și bărbați aproximativ 50:50), care lucrează teren agricol cu suprafața 3-5 ha. Data întreprinderii: **03.04.2019** la 09.30.
 - Grup de 6-8 producători (femei și bărbați aproximativ 50:50), care lucrează teren agricol cu suprafața 6-15 ha. Data întreprinderii: **03.04.2019** la 14.30.
 - Grup de 6-8 producători (femei și bărbați aproximativ 50:50), care lucrează teren agricol cu suprafața 16-30 ha. Data întreprinderii: **04.04.2019** la 09.30.
 - Grup de 6-8 producători (femei și bărbați aproximativ 50:50), care lucrează teren agricol cu suprafața 31-50 ha. Data întreprinderii: **04.04.2019** la 14.30.

Prestatorul este liber să decidă în ce localități să fie organizate întreprinderile.

Modul de prezentare a ofertelor

- Prestatorul va prezenta împreună cu oferta financiară programul de întreprinderi cu indicarea: localității unde va fi organizată întreprinderea, numărul de participanți, (inclusiv bărbați, femei), data, ora începerii evenimentului.
- Oferta financiară** va include costurile aferente serviciilor care urmează a fi prestate, exprimate ca tarif pentru organizarea unui grup de producători conform condițiilor sus menționate, cu indicarea costului în MDL conform Anexei 1 la prezenta solicitare de ofertă.

Costul serviciilor va fi prezentat la valoarea serviciilor supuse impozitării la cota 0 (zero) a TVA prin Hotărârea Guvernului Republicii Moldova Nr. 643 din 26.08.2011.

<p style="text-align: center;">„Beneficiar” Unitatea Consolidată pentru Implementarea Programelor IFAD în Moldova</p> <p>Tel. 022 225046 Director Victor ROȘCA</p>  	<p style="text-align: center;">„Executor” Federația Națională a Fermierilor din Moldova</p> <p>Tel. 022210188 Director: Vasile Mirzenco</p>  
--	---

Oferta financiară a FNFM

Către: **Unitatea Consolidată pentru Implementarea Programelor IFAD**

Stimate Domn:

Eu, subsemnata(ul), Vasile Mirzenco mă ofer să acord servicii de logistică la implementarea activității anunțate la Solicitarea Dvs de oferta de preț din 25.03.2019 "Servicii de logistică la organizarea grupurilor de mici producători pentru întreprindere cu Misiunea IFAD"

Oferta Financiară pentru organizarea a 4 grupuri de producători este în sumă de **(3800 MDL per un grup, trei mii opt sute lei per grup**, fără TVA, costul total al serviciilor pentru 4 grupuri este de **15,200 MDL, Cincisprezece mii doua sute lei moldovenesti.**

Oferta Financiară va fi obligatorie pentru mine, până la expirarea perioadei de valabilitate a Ofertei de 30 zile din data prezentării ofertei.

Oferta financiară include toate cheltuielile aferente presării serviciilor solicitate și impozitele stabilite de către legislația Republicii Moldova pentru astfel de servicii.

Suntem conștienți și înțelegem că UCIP-IFAD nu este obligată să accepte orice Ofertă pe care o primește.

Cu respect,

Numele, prenumele ofertantului; Vasile MIRZENCO

Data și semnătura: 27.03.2019

E-mail: fnfmoldova@gmail.com

<p align="center">„Beneficiar” Unitatea Consolidată pentru Implementarea Programelor IFAD in Moldova</p> <p>Tel. 022 225046 Director Victor ROȘCA</p>  	<p align="center">„Executor” Federatia Nationala a Fermierilor din Moldova</p> <p>Tel. 022210188 Director: Vasile Mirzenco</p>  
---	---

AGENDA
întîlnirilor grupurilor de fermieri cu misiunea IFAD
în perioada 03-04 aprilie 2019

n/o	Localitatea	Local	Data, ora	Responsabil Nr.telefon	Responsabil FNFM	Participanți Barbați/femei
1.	s.Sireș, r. Strășeni	Primăria s.Sireș	03.04.2019 09.30	Solonari Constantin 060043174	Mîrzenco Vaile 060104148	10/4
2.	s.Sîpoteni, r. Călărași	Primăria s. Sîpoteni	03.04.2019 14.30	Chitoroagă Ștefan 069009844	Mîrzenco Vaile 060104148	8/4
3.	Or. Hîncești, r. Hîncești	Direcția Agricolă Or.Hîncești str.Mihalcea Hîncu, 123, sala de ședinte etajul 1	04.04.2019 09.30	Danu Natalia 060201276	Sașcov Valentin 060201257	8/4
4.	s.Răculești, r. Criuleni	Primăria s.Răculești	04.04.2019 14.30	Frunză Vasile 068160278	Sașcov Valentin 060201257	8/4

<p>„Beneficiar” Unitatea Consolidată pentru Implementarea Programelor IFAD in Moldova</p> <p>Tel. 022 225046 Director Victor ROȘCA</p>  	<p>„Executor” Federatia Nationala a Fermierilor din Moldova</p> <p>Tel. 022210188 Director: Vasile Mîrzenco</p>  
---	---



Asociația Obștească
"Pro Cooperare Regională"
Mun. Bălți, str. 1 Mai 10/4
c/f 1010620004534
Tel: +373 231 92544,
Fax: +373 231 92546

CONTRACT DE PRESTARI SERVICII Școala de Cîmp a Fermierului (FFS)

Nr: 14/16

din 12.01.2016

I. PĂRȚILE CONTRACTANTE

- 1.1. **Asociația Obștească "Pro Cooperare Regională"** cu sediul în Republica Moldova, mun. Bălți, str. 1 Mai, 10/4, reprezentată de către **Sergiu MIHAILOV**, director executiv care acționează în baza Statutului, în continuare Beneficiar
- și
- 1.2. **Federația Națională a Fermierilor din Moldova**, cu sediul în MD-2005, or. Chișinău, str. **George Coșbuc, 11**, reprezentată de către Vasile Mărgineș dir. executiv, care acționează în baza Statutului, în continuare Prestator

au convenit să încheie prezentul contract de prestari servicii a seminarelor practice "Școala de Cîmp a Fermierului FFS", cu respectarea următoarelor clauze:

II. OBIECTUL CONTRACTULUI

- 2.1. Obiectul prezentului contract îl constituie prestarea serviciilor de organizare și implementare a activităților practice de instruire în cadrul proiectului: „Sporirea producției și facilitarea accesului la piață pentru fermierii din zona de nord a Republicii Moldova”, activitatea "Școala de Cîmp a Fermierului - FFS" pentru anul 2016. Activitățile sunt destinate producătorilor de fructe și legume și/sau crescătorilor de animale. Prestatorul se obligă să asigure asistență logistică pentru evenimentele de instruire în cadrul "Școlii de Cîmp a Fermierului - FFS".

III. ELEMENTELE SEMINARELOR PRACTICE "ȘCOALA DE CÎMP A FERMIERILOR"

- 3.1 Grupul va fi format din minim 15 pînă la 25 persoane inclusiv.
- 3.2 Fermierii mici și mijlocii producători de fructe și legume și crescători de animale se vor întîlni pe parcursul întregului ciclu de producere agricolă.
- 3.3 Lectorul contractat/delegat pentru seminare va fi o persoană competentă și experimentată în domeniul legumiculturii, pomiculturii și/sau zootehniei.
- 3.4 Numărul și tema seminarelor, locul petrecerii (regiunea) precum și perioada întîlnirii este stabilită în Actul de Prestare a Serviciilor (anexa Nr 1 la contract).

IV. OBLIGAȚIILE PĂRȚILOR

4.1. AO "Pro Cooperare Regională" se obligă:

- a) să efectueze transferul pentru serviciile prestate în sumă de 3000 lei (ce reprezintă cel mult 80% din costul total al evenimentului organizat) pentru fiecare activitate practică organizată cu grupul de fermieri în decurs de 7-15 zile lucrătoare numai după ce primește cererea de plată, raportul, lista și pozele pentru fiecare seminar.
- b) să efectueze plata pentru grupul format din cel puțin 15 și cel mult 25 persoane în fiecare grup de fermieri, conform listei persoanelor prezente la „Școala de Cîmp a Fermierului - FFS” și prezentată de către Prestator;
- c) să efectueze plata pentru activități cu 6 grupe de fermieri producători de legume, 2 grupe de fermieri, crescători de animale, 4 grupe de fermieri, pomicultori și 3 grupe fermieri, apicultori;
- d) să efectueze plata pentru 60 activități efectuate cu 6 grupe de fermieri producători de legume, 40 activități efectuate cu 4 grup de fermieri, pomicultori, 20 activități efectuate cu 2 grupe de fermieri care se ocupa cu creșterea animalelor și 30 activități efectuate cu 3 grupe de fermieri, apicultori conform articolului V punctului 5.1 din prezentul contract;
- e) să determine eficiența petrecerii seminarelor practice cât și a procesului de cheltuire a banilor, conform cerințelor donatorilor;

4.2. Federația Națională a Fermierilor din Moldova /Prestatorul se obligă:

- a) să stabilească localitățile, denumirea modulelor și graficul de întâlniri;
- b) să întocmească o listă și poze cu fiecare grup de fermieri care vor participa la activitățile/seminarele practice;
- c) să lanseze seminarele practice conform perioadelor stabilite în anexa nr. 1 al contractului; să contribuie cu 750 lei (ce reprezintă cel puțin 20%) per activitate organizată;
- d) să prezinte către AO "Pro Cooperare Regională" listele originale scanate ale fermierilor beneficiari ai seminarelor practice în cadrul "Școlii de Cîmp a Fermierului - FFS", la finele ciclului de seminare și pozele pentru fiecare seminar;
- e) să asigure condițiile materiale și logistice adecvate pentru derularea seminarelor practice;
- f) să facă public parteneriatul cu AO "Pro Cooperare Regională" pe toată perioada contractului;
- g) să permită reprezentantului din partea AO "Pro Cooperare Regională" să participe la seminarele practice pentru monitorizarea și evaluarea procesului de instruire;
- h) să furnizeze informații către AO "Pro Cooperare Regională" cu privire la ora, data și locul petrecerii seminarelor practice;
- i) să remunereze specialiștii care participa la seminarele practice.

V. SUMA CONTRACTULUI

- 5.1 Pretul pentru serviciile prestate indicate în (p 2.1) este de 3000 (trei mii) lei pentru fiecare activitate practică organizată (cu o durată de minim 4 ore astronomice) pentru fiecare grup de fermieri în cadrul "Școlii de Cîmp a Fermierului - FFS". Acest preț reprezintă cel mult 80% din costul total al evenimentului organizat și include plata specialistului, transportul, logistica și administrare și este reflectat în Anexa A a acestui contract.
- 5.2 Prestatorul va contribui cu suma de 750 (șapte sute cincizeci) lei (20%) pentru fiecare eveniment (contribuție proprie sau contribuție de la participanți).

VI. DURATA CONTRACTULUI

6.1. Durata contractului este de la data semnării și până la 30.12.2016.

VII. FORȚA MAJORĂ

- 7.1. Nici una dintre părțile contractante nu răspunde de neexecutarea la termen sau/și de executarea în mod necorespunzător - total sau parțial - a oricărei obligații care îi revine în baza prezentului contract, dacă neexecutarea sau executarea necorespunzătoare a obligației respective a fost cauzată de forța majoră, așa cum este definită de lege.
- 7.2. Partea care invocă forța majoră este obligată să notifice celeilalte părți, în termen de 5 zile, producerea evenimentului și să ia toate măsurile posibile în vederea limitării consecințelor lui.

VIII. NOTIFICĂRI

- 8.1. În accepțiunea părților contractante, orice notificare adresată de una dintre acestea celeilalte este valabil îndeplinită dacă va fi transmisă la adresa/sediul prevăzut în partea introductivă a prezentului contract.
- 8.2. În cazul în care notificarea se face pe cale poștală, ea va fi transmisă, prin scrisoare recomandată, cu confirmare de primire și se consideră primită de destinatar la data menționată de oficiul poștal primitor, pe această confirmare.
- 8.3. Dacă confirmarea se trimite prin telefax sau adresă electronică, ea se consideră primită în prima zi lucrătoare după cea în care a fost expediată.
- 8.4. Notificările verbale nu se iau în considerare de nici una dintre părți, dacă nu sunt confirmate, prin intermediul uneia din modalitățile prevăzute la alineatele precedente.

IX. LITIGII

- 9.1. Părțile au convenit ca toate neînțelegerile privind validitatea prezentului contract sau rezultate din interpretarea, executarea sau încetarea acestuia, să fie rezolvate pe cale amiabilă de reprezentanții lor. În cazul în care nu este posibilă rezolvarea litigiilor pe cale amiabilă acestea vor fi examinate de către instanțele judecătorești din Republica Moldova.

X. ALTE CLAUZE

- 10.1. Orice modificare a prezentului contract se face prin act adițional.
- 10.2. Prezentul contract încetează în următoarele condiții:
 - a) prin acordul părților;
 - b) la expirarea duratei pentru care s-a încheiat;
 - c) alte clauze prevăzute de lege.
- 10.3. Modificarea prezentului contract se face numai prin act adițional încheiat între părțile contractante.
- 10.4. Prezentul contract, împreună cu anexele sale, care fac parte integrantă din cuprinsul său, reprezintă voința părților și înlătură orice altă înțelegere verbală dintre acestea, anterioară sau ulterioară încheierii lui.
- 10.5. În cazul în care părțile își încalcă obligațiile lor, neexercitarea de partea care suferă vreun prejudiciu a dreptului de a cere executarea întocmai sau prin echivalent bănesc a obligației respective nu înseamnă că ea a renunțat la acest drept al său.
- 10.6. Prezentul contract a fost încheiat într-un număr de două exemplare, la data semnării lui.

SEMNĂTURILE PĂRȚILOR:

Asociația Obștească
"Pro Cooperare Regională"

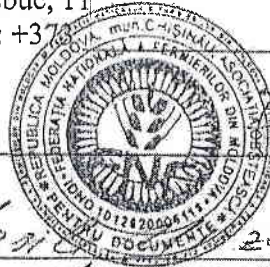
Cod fiscal: 1010620004534
IBAN: MD98MO2224ASV61195117100
MOBIASBANCA SA BĂLȚI
MOBBMD22
Cont: 2224710SV61195117100
Adresa: mun. Bălți, str. 1 Mai 10/4
Tel: +373-231-92546



Sergiu MIHAILOV
Director executiv

Federația Națională a Fermierilor din
Moldova

Cod fiscal: 1012620006118
IBAN: MD03AG000002251108011773
AGRNMD2X723
BC Moldova-Agroindbank, Chișinău Centru
Cont: 2251108011773
Adresa: MD-2005, or. Chișinău, str. George
Coșbuc, 11
Tel: +373-22-222222



Director executiv

Semnat:

Valentin Bărcan

Anexa A
La **CONTRACTUL DE PRESTARI SERVICII A ACTIVITATILOR**
Școala de Cîmp a Fermierului

Din 12.01.2016

Bugetul unui seminar practic "Școala de Cîmp a Fermierului FFS"

N/o	Partenerii	Remunerarea specialistului MDL	Transport MDL	Logistica MDL	Contributia MDL	Contributia %
1	"Pro Cooperare Regionala" AO	1400	500	1100	3000	80
2	Federația Națională a Fermierilor din Moldova	300	100	350	750	20
Total		1700	600	1450	3750	100

**ACT DE ÎNDEPLINIRE A LUCRARILOR/PRESTARE A SERVICIILOR
LA CONTRACTUL NR. 14/16 DIN 12.01.2016
DIN 12.01.2016**

întocmit între:

„Pro Cooperare Regionala” AO, reprezentată de către **Directorul executiv, Dl. Sergiu MIHALOV**, care activează în baza Statutului, pe de o parte
și

Federația Națională a Fermierilor din Moldova, Dl. _____, director, pe de altă parte.

1. Prezentul Act este întocmit în conformitate cu prevederile Articolului III, punctul 3.4 al Contractului de prestări servicii nr. _____ din _____ 2016.
2. Numărul temelor seminarelor practice, denumirea și perioada întâlnirilor:

N/o	Tema seminarului practic	Perioada întâlnirilor
1.		
2.		
3.		
4.		
5.		
6.		
7.		
8.		
9.		
10.		

3. Localitatea petrecerii seminarelor practice în cadrul “Școlii de Câmp a Fermierului”:
r.l _____, s. _____.

Asociația Obștească
”Pro Cooperare Regională”

Cod fiscal: 1010620004534
IBAN: MD98MO2224ASV61195117100
MOBIASBANCA SA BĂLȚI
MOBBMD22
Cont: 2224710SV61195117100
Adresa: mun. Bălți, str. 1 Mai 10/4
Tel: +373 231 92546

Federația Națională a Fermierilor din
Moldova

Cod fiscal: 1012620006118
IBAN: MD03AG000002251108011773
AGRNMD2X723
BC Moldova-Agroindban, Chișinău Centru
Cont: 2251108011773
Adresa: MD-2005, or. Chișinău, str. George
Coșbuc, 11
Tel: +373 _____

Sergiu MIHAILOV
Director executiv
